DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA ITOOBI

DHOOL GAZETA

Somali Regional State of Ethiop

የኢትዮጵያ ሶማሌ ክልላዊ መንግሥ

Qimaha ያንዱ ዋጋ Unit Price ብር 102.60	Dhool Gazeta Waxaa soo Saara Golaha Xildhibaanada Dawladda Deegaanka Soomaalida Itoobiya	✉ 392

Bayaanka Tirsi 129/2005	አዋጅ ቁጥር 129/2005	Proclamation No. 129/2013
Bayaanka miisaaniyada 2006 SMI ee Dawladda Deegaanka Soomaalida Itoobiya ....Bog 1	የ2006 በጀት ዓመት የኢትዮጵያ ሶማሌ ክልላዊ መንግስት የበጀት አዋጅ................................ ገጽ 1	The 2006 Budget Proclamati Somali Regional State of Ethi ....Page 1

BAYAAN TIRSI 129/2005
BAYAANKA MIISAANIYADA DEEGAANKA EE S.M. 2006

Maadaama ay lagama maarmaan noqotay in wakhitigeeda la ansaxiyo lana qaybiyo miisaaniyada loo qoondeeyey Xafiisyada Dawlada Deegaanka Soomaalida Itoobiya ee Sanad Miisaaniyadeedka 2006 TI, sida uu dhigayo qodobka 47(2, S) Dastuurka Dawlada Deegaanka Soomaalida Itoobiya, Dawlada Deegaanku waxay awood u leedahay inay diyaarsato maamushana Miisaniyadeeda;

Maadaama ay lagama maarmaan noqotay in si rasmi ah loo bayaamiyo Miisaaniyada Dawladda Deegaanka ee 2006 Sanad Miisaaniyadeedka Itoobiya, si waafaqsan qodobka 62(7) Dastuurka jamhuuriyada Federaalka Itoobiya ee uu golaha federaalku u dajiyey nidaamka loo qaybsanayo Dakhliga wadaaga ah ee Dawlada Federaalka iyo Dawlada Deegaanku, iyo sidoo kale Miisaaniyada kabista ee ay Dawlada Federaalku siiso Dawlad Deegaaneedyada.

አዋጅ ቁጥር 129/2005
የ2006 በጀት ዓመት የበጀት አዋጅ

የኢትዮጵያ ሶማሌ ክልላዊ መንግስት መ/ቤቶች ለሚያካሂዷቸው አገልግሎቶች የሚያስፈልገውን የ2006 በጀት በወቅቱ ማፅደቅና ማከፋፈል በተሻሻለው የኢትዮጵያ ሶማሌ ክልላዊ መንግስት ሕገ መንግስት አንቀፅ ቁጥር 47(2ሸ) መሠረት የክልሉ መንግስት የራሱን በጀት የማዘጋጀትና የማስተዳደር ሥልጣን ያለው በመሆኑ፣

የ2006 የበጀት ዓመት የክልሉ መንግስት በጀት ማወጅ በማስፈለጉና በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገመንግስት አንቀጽ 62(7) መሠረት የክልልና የፌዴራሉ መንግስት የጋራ ገቢ ክፍፍል እንዲሁም የፌደራል መንግስት ለክልሎች ለሚሰጠው ድጎማ የፌዴሬሽን ምክር ቤት ባወጣው ቀመር መሠረት በመሆኑ፣

PROCLAMATION NO.129/
2006 THE REGIONAL BUD PROCLAMATION

WHEREAS, it has become r to approve and disburse on budgetary appropriation fo budget year undertaking by Regional State of Ethiopia Article 47(2H) of the constit the regional state , it has th to draw up and admin budget;

WHEREAS, it has neces proclaim officially the 20 year, the budget of the regio pursuant to article 62(7) constitution of FDRE, the the federation has set formu followed in respect of sharin concurrent revenue as federal government and states as well as in re subsidies to be made to the states by the federal governn

Maadaama oo ay tahay in la go'aamiyo Miisaaniyada kabista ah ee la siiyo Maamulada Degmooyinka iyo Magaalooyinka iyada oo lagu salaynayo Qaaciidada uu Ansixiyay Golaha Deegaanku.

Maadaama oo lagu qeexay Dastuurka in Dawlada Deeganku ay yeelato awood ay ku hanti dhowrto kuna daba gasho Miisaaniyada loo qoondeeyay Xafiisyada heer Degaan, Degmooyinka iyo kuwa Magaalooyinkaba; Ayaa haddaba, si waafaqsan Qodobka 49(3) (B) ee Dastuurka dib loo habeeyay ee Deegaanka, Golaha Xil-dhibaanada Deegaanku waxay bayaamiyeen sidan hoos ku xusan:-

Qaybta Koowaad
Guud Ahaan

Qodobka 1aad Cinwaan Gaaban

Bayaankan waxaa lagu magacaabi doonaa **"Bayaanka miisaaniyada 2006 SMI ee Dawlada Degaanka Soomaalida Itoobiya*"bayaan trsi 129/2005***

Qodobka 2aad: Ansixinta Qoondaynti Miisaaniyada MDG ee dhimista saboolnimada ee SM.2005

Miisaaniyada Hadafka Horumarinta Qarniga ee dhimista Saboolnimada (MDG) oo dhan **1,628,000,000** (Hal bilyan iyo Lix boqol labaatan iyo sideed milyan oo birr) ayaa halkan lagu Ansixiyay iyadoo ah Sanad-miisaaniyadeedka ka bilaabmay 1da Hamle 2004 T.I kuna dhamaaday 30ka Sane 2005 TI

የክልሉን ምክር ቤት ባፀደቀው የበጀት ክፍፍል ቀመር መሠረት በማድረግ ለወረዳና ለከተማ አስተዳድሮች የሚሰጠውን የበጀት ድጎማ መወሰን አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፣

በሕገ-መንግስቱ መሠረት የክልሉ መንግስት ለክልል፣ ለወረዳና ለከተማ አስተዳደሮች ደረጃ ላሉት መ/ቤቶች የተመደበውን በጀት የመመርመርና የመቆጣጠር ሥልጣን ያለው በመሆኑ፣የክልሉ ምክር ቤት በተሻሻለው የክልሉ ሕገ-መንግስት አንቀጽ 49(3) (ሀ) መሰረት የሚከተለውን አውጇል::

ክፍል አንድ
ጠቅላላ

አንቀጽ 1 አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ «የኢትዮ ጵያ ሶማሌ ክልላዊ መንግስት የ2006 ዓ.ም የበጀት አዋጅ ቁጥር 129/2005» ተብሎ ሊጥቀስ ይችላል::

አንቀጽ 2. የ2005 የበጀት ዓመት የምዕተ ዓመት የልማት ግቦች በጀት ስለማፅደቅ

ከሀምሌ 1 ቀን 2004 ዓ.ም ጀምሮ እስከ ሰኔ 30 2005 ዓ.ም ሥራ ላይ የሚውል የምዕተ ዓመቱ የልማት ግቦች በጀት ማለትም 1,628,000,000

(አንድ ቢሊዮን ስድስት መቶ ሃያ ስምንት ሚሊዮን ብር) ተፈቅዷል::

WHEREAS, the amount of subs to be made to waredas and administrations has to be dec based on the formula set by reg council.

WHEREAS, pursuant to constitution of the region regional government has the p to audit and inspect the bu appropriation made to reg woredas and city public bodies.

NOW THEREFORE, in accord with article 49(3, A) of the re constitution of the Somali Reg State of Ethiopia It is here proclaimed as follows:-

PART ONE
GENERAL

Article 1. Short Title

This Proclamation may be cit the **"2006 Fisical Year Budg Somali Regional State of Eth Proclamation No. 129/2013."**

Article 2. Approval of The Appropriation of the 2005 year of the millennium development goal budget.

The appropriation of millennium development budget which amounts **1,628,000,000** (one billion hundred twenty eight million hereby approved for the b year commencing on hamle, E.C. and ending the sane 30, E.C

Qodobka 3aad: Qoondaynta Miisaaniyada Dawlad Deegaanka

Miisaaniyada Xafiisyada Dawlada Deegaanka, Degmooyinka iyo Magaalooyinka ayaa halkan lagu qoondeeyey Sanad-miisaaniyadeedka ka bilaabmaya 1da Hamle 2005 T.I kuna dhamaada 30ka Sane 2006 TI, Dakhliga Dawlada Deegaanka iyo lacagayowga kale ee Xafiisyada iyo Degmooyinka ee lagu qeexay Shaxda halkan ku lifaaqan. Ayaa waxaa halkan loo awood siiyay in laga bixiyo cadadkaas Qasnada guud.

b. Miisaaniyada Mashaariicda & mida Caadiga ee heer Degaan 2,381,169,752

t. Miisaaniyda kabista ee Degmooyinka iyo Magaalooyinka 1,809,015.070

j. Horumarinta Magaalooyinka 100,000,000

Wadarta Guud 4,290,184,822

(Afar bilyan, laba boqol iyo sagaashan milyan boqol sideetan iyo afar kun sided boqol labaatan iyo laba Birr)

Miisaaniyada Hadafka Horumarinta Qarniga ee dhimista Saboolnimada 1,220,000,000

(Hal bilyan, Laba Boqol iyo Labaatan Milyan boqol sideetan iyo afar kun sided boqol labaatan iyo laba oo Birr)

Miisaaniyada Guud ee Degaanka SM. 2006 5,510,184,822

(Shan bilyan shan boqol iyo toban milyan boqol sideetan iyo afar kun sided boqol labaatan iyo laba Birr)

Qodobka 4aad

Miisaaniyada loo qoondeeyay mashaariicda looma wareejin karo miisaaniyada joogtada ah.

Qodobka5aad

Madaxweynaha Dawlada Deegaanku isaga oo ka ansixinaya golaha hawlfulinta ayuu fasixi karaa miisaaniyada kaydka guud loo qoondeeyay.

አንቀጽ 3 የ2006 ዓ.ም የክልሉ መንግሥት የበጀት ምደባ

ከሐምሌ 1 ቀን 2005 ዓ.ም ጀምሮ እስከ ሰኔ 30 ቀን 2006 ዓ.ም በሚፈፀም በአንድ የበጀት ዓመት ጊዜ ውስጥ በክልሉ መንግስት ከሚሰበሰበው ገቢ፣ ከፌዴራል መንግስት ድጎማዎችና ከሌሎች የገቢ ምንጮች ከሚገኘው ገንዘብ ላይ

ሀ. በክልል ደረጃ ላሉ መ/ቤቶች የመደበኛና ካፒታል በጀት ብር 2,381,169,752

ለ. ለወረዳዎችና የከተሞች የድጎማ በጀት ብር 1,809,015,070

ሐ. የከተሞች ልማት 100,000,000

ድምር ብር 4,290,184,822

ከክልሉ አጠቃላይ በጀት እንዲከፈል ታዟል

(አራት ቢሊየን ሁለት መቶ ዘጠና ሚሊየን አንድ መቶ ሰማኒያ አራት ሺህ ስምንት መቶ ሃያ ሁለት ብር ብቻ)

የምዕተ ዓመቱ የልማት ግቦች ማስፈፀሚያ በጀት 1,220,000,000

(አንድ ቢሊዮን ሁለት መቶ ሃያ ሚሊዮን ብር ብቻ)

የ2006 ዓ.ም ጠቅላላ የክልሉ በጀት 5,510,184,822

(አምስት ቢሊዬን አምስት መቶ አስር ሚሊዬን አንድ መቶ ሰማኒያ አራት ሺ ስምንት መቶ ሃያ ሁለት ብር)

አንቀጽ 4

ለካፒታል ፕሮጀክቶች ከተመደበ ካፒታል በጀት ወደ መደበኛ በጀት ማዛወር አይፈቀድም።

አንቀጽ 5

ከመጠባበቂያ በጀት ክፍያ የሚፈጸመው በክልሉ ርዕስ መስተዳድሩ ሲፈቀድ ብቻ ነው።

Article 3. The appropriation 2006 fiscal year

The Regional budget is appropriated for the fisc commencing on hamle, 20 and ending the sane 30, 2 from the regional state re federal government subsi other funds for undertaking Regional organs and administration as set forth schedule hereto;-

a. For Regional capita recurrent expenditure 2,381,16

b. For Subsidies of wared city Administra 1,809,01

c. For Urban development (special grant) 100,00

Total 4,290,1

(*Four Billion, two Hundred* N *Million, one Hundred eighty Thousand, eight hundred twe two Birr*)

The millennium development for poverty reduction budget amounting to......... 1,220,00

Ground Total Of The Budg The Region For The 2006 5,510,184

(Five billion, five *Hundred t Million, one Hundred eighty Thousand, eight hundred tw two* Birr)

Article 4

No transfer shall be made fr capital budget to recurrent b

Article 5

The president of the region upon the approval o Administrative council sh authorizing payments contingency budget.

QAYBTA LABAAD

MAAMULKA MIISAANIYADA

Qodobka 6aad Awooda Dawlada Deegaanka

1. Xafiiska Maaliyada iyo Horumarinta dhaqaalaha waxaa loo awood siiyey inuu fasaxo una qaybiyo dakhliga dawlada degaanka iyo lacagaha kaleba caddadka halkan loogu qoondeeyay xafiisyadooda marka ay soo codsadaan madaxda xafiisyada ay khusayso.
2. Xafiiska waxaa loo awood siiyay in uu qoraal ku sameeyo ciwaanka miisaaniyada la qoondeeyay, ciwaan hoosaadka mashruuca ama barnaamijka xafiiska dawlada, kolba ka uu yahay, waana in uu talaabada lagama maarmaanka ah ka qaataa isticmaalka dayn ama deeq kasta oo dheeraada haday tahay lacag iyo/ama wax ka duwan oo laga helo ilaha gudaha ama dibada looguna talo galay fulinta miisaaniyada mashaariicda ama barnaamijyada joogtada ah.
3. Qodobka 17aad ee bayaanka maamulka miisaaniyada deegaanka dib loo habeeyay waa in loo adeegsadaa qoraalada xisaabaadka uu xafiiska maaliyada iyo horumarinta dhaqaaluhu u sameeyo si waafaqsan farqada 3aad ee bayaankan.

Qodobka 7aad: - Wareejinta Miisaaniyada

Iyadoo aan la jabinayn bayaanka maamulka miisaaniyada degaanka qodobadiisa 17aad ilaa 20aad, kala wareejinta miisaaniyada waxaa loo fulinayaa sidan soo socota:

B) Golaha Hawl Fulinta Degaanka

1. In ay qoondaynta miisaaniyada mashaariicda ee mashaariicda soo socotay u wareejiyaan mashaariic cusub oo aan hore loogu qoondayn miisaaniyad.

ክፍል ሁለት

የበጀት አስተዳደር

አንቀጽ 6 የክልሉ መንግስት ሥልጣን

1. የክልሉ የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ ኃላፊ ከክልል ገቢና ከሌሎች ምንጮች በሚመለከተው አካል ሃላፊዎች ጥያቄ መሠረት እንዲከፈል ስልጣን ተሰጥቷል::
2. የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ ለመንግስት መ/ቤቶች የተመደበውን የፕሮጀክቶችና ፕሮግራሞች ካፒታል በጀት በአርዕስትና በንዑስ አርዕስት በመለየት የመዘግባል:: ከዚያ አልፎ ከውጪም ሆነ ከአገር ውስጥ ምንጭ በገንዘብም ሆነ በአይነት የሚገኘውን ዕርዳታና ብድር ለቋሚ ፕሮጀክቶችና ፕሮግራሞች ማስፈፀሚያ እንዲውል አስፈላጊውን ማስተካከያ የማድረግ ስልጣን ተሰጥቶታል::
3. እንደገና በተሻሻለው የክልሉ ፋይናንስ አስተዳደር አዋጅ አንቀጽ 17 መሠረት የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ በሚያወጣቸው የሂሳብ ቅጾችና ሕትመቶች በመታገዝ የዚህ ንዑስ አንቀጽ (3) ተፈፃሚ መሆን አለበት::

አንቀጽ 7 የበጀት ዝውውር

በፋይናንስ አስተዳደር አዋጅ አንቀጽ 17 እስከ 20 ያሉት ድንጋጌዎች እደተጠበቁ ሆኖ በሚከተለው አኳኋን የበጀት ዝውውር ይፈፀማል::

ሀ. የክልሉ ካቢኔ አካል

1. በጀት ተፈቅዶለት በመከናወን ላይ ካለ የካፒታል ፕሮጀክት በጀት ላልተፈቀደለት አዲስ ፕሮጀክት ያዛውራል::

PART TWO

BUDGET ADMINISTRATIC

Article 6:- Powers of The Reg Government

1. The Bureau of Finance Economic Development is h authorized and directed, upo request of the heads o concerned regional Goverr organs, to disburse out c regional Government rev and other funds the am appropriated herein undertakings of their resp organs.
2. The bureau is hereby auth to record on their appro budgetary head, subhead, p or program, as the case m and undertake all acts ne for the utilization of additional loan or aid in and/or cash obtained foreign or local source carrying out capital proje recurrent programs of bodies,
3. Article 17 of the re government fi proclamation shall apply accounts recorded by the of finance and ec development pursuant t article 3 of this proclamatio

Article 7:- Budget Transfer

Without prejudice to the pro of Articles 17-20 of the Fi Administration Proclamation region budget transfer sh executed as follows;

A) The Cabinet of the Regi State

1. from appropriations ongoing projects to projects for which bu appropriations have no made,

2. Miisaaniyada caadiga ah ee loo qoondeeyay ciwaan (code) ama ciwaan xige (sub code) waxay u wareejin karaan ciwaan (code) ama ciwaan xige kale oo isla sanadaas miisaaniyad aan loo qoondeyn.
3. Miisaaniyada caadiga ah ee loo qoondeeyay xafiis ayay u wareejin karaan xafiis kale, marka ay timaad baahi noocaas ah oo uu Goluhu ku qanco.
4. Miisaniyada mashruuc ee loo qoondeeyey xafiis ayay u wareejin karaan xafiis kale,marka ay timaado baahi noocaas ah oo uu goluhu ku qanco.
5. Qoondada miisaaniyada caadiga ah waxay u wareejin karaan miisaaniyada mashaariicda.
6. Qoondaynta miisaaniyad kasta oo loo sameeyay degmooyinka oo aan la isticmaalin waxay u wareejin karaan adeegyada kale.
7. Golaha hawl fulinta waxaa loo awood siiyay jajabinta miisaaniyada loo qoondeeyay mashaariicda cusub.

T) Xafiiska Maaliyada Iyo Horumarinta Dhaqaalaha

1. Iyada oo uu sideeda yahay qodobka 7B(3) ee kor ku xusan, miisaaniyada caadiga ah ee loo qoondeeyay hal ciwaan/ciwaan xigeen ayuu u wareejin karaa ciwaan (code)/ciwan xigeen (sub code) kale oo isla xafiiskaas ama xafiisyada hoos yimaad ah marka uu codsado xafiiska ay khusayso.
2. Miisaaniyada hal mashruuc loogu qoondeeyay hal ciwaan/ciwaan xigeen wuxuu u wareejin karaa ciwaan/ciwaan xigeen oo isla mashruucaas ah.
3. Miisaaniyada hal mashruuc loogu qoondeeyay hal ciwaan/ciwaan xigeen wuxuu u wareejin karaa ciwaan/ciwaan xigeenka mashruuc kale oo isla xafiiskaas ah marka uu sidaas kasoo codsado isla xafiiskaasi.
4. Miisaaniyada kaydka ee loo qoondeeyay mushaarooyinka iyo gunada wuxuu u wareejin karaa sixitaanka korodhka iyo mushaarka, Miisaaniyada Caadiga ah iyo Miisaaniyada Mashaariicda

2. ከአንድ የበጀት ዓመት መደበኛ በጀት የተፈቀደለት አርዕስት ወይም ንዑስ አርዕስት ወደ ሌላ በጀት ወዳልተፈቀደለት አርዕስት ወይም ንዑስ አርዕስት ያዛውራል::
3. ካቢኔው አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘወው ከአንድ መሥሪያ ቤት ወደ ሌላ መስሪያ ቤት መደበኛ በጀት ዝውውር ያደርጋል::
4. ካቢኔው አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ከአንድ መስሪያ ቤት ወደ ሌላ መስሪያ ቤት የካፒታል በጀት ዝውውር ያደርጋል::
5. ለመደበ ኛ በጀት የተፈቀደውን ወደ ካፒታል በጀት ማዛወር ይችላል::
6. ለወረ ዳዎች ከተፈቀደና ስራ ላይ ካልዋለ ማንኛውም አይነት በጀት ወደ ሌሎች አስፈላጊ ስራዎችና አገልግሎቶች ሊያውል ይችላል::
7. ካቢኔው ለዓመቱ ከተመደበው በጀት ለአዲስ ፕሮጀክቶች የበጀት ድልድል እንዲያደርግ ተፈቅዶለታል::

ለ. የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ

1. ከዚህ በላይ በአንቀጽ 8(ሀ)(3) መሰረት የተመለከተው እንደተጠበቀ ሆኖ ጉዳዩ የሚመለከተውን ቢሮ ጥያቄ መሠረት በማድረግ በአንድ መ/ቤት ውስጥ ለአንድ አርዕስት ወይም ንዑስ አርዕስት የተመደበለትን መደበኛ በጀት ወደሌላ አርዕስትና ንዑስ አርዕስት ወይም ተጠሪ መ/ቤቶች ሊያዛውር ይችላል::
2. በጀት የተመደበለት የፕሮጀክት አርዕስት (ንዑስ አርዕስት) ወደ ሌላ የፕሮጀክት አርዕስትና ንዑስ አርዕስት ሊያዘዋውር ይችላል::
3. በአንድ መ/ቤት አንድን ፕሮጀክት በአንድ አርዕስት ወይም ንዑስ አርዕስት የተመደበውን በጀት ወደ መ/ቤቱ ሌላ ፕሮጀክት አርዕስትና ንዑስ አርዕስት ለማዘዋወር ይችላል::
4. ለደመወዝና አበል መጠባበቂያ ከተያዘው በጀት ለእርከን ጭማሪና አዲስ ለተፈቀዱ መደቦች የደመወዝ ማስተካከያ ሊያውል ይችላል::

2. To transfer from appropriation of codes codes of recurrent bud another code or sub co which yearly bu appropriations have not made.
3. To transfer from appropr of the recurrent budge bureau to another burea the cabinet deems necess
4. To transfer from capital appropriation of a bur another bureau whe cabinet deems necessary.
5. To transfer bu appropriations of the re budget to capital budget.
6. from any bu appropriations of wore unutilized budget to services.
7. The cabinet is delegat power to appropriate fo project which bu appropriations have bee in the budget year.

B) Finance and Economic Development Bureau

1. Notwithstanding wit provision of article 8 above shall be transferre appropriation of re budget of one c code/within the same bu to another bureaus acco to it, where requested concerned bureau.
2. From the appropriations budget made for a code code of the same project.
3. A budget appropriated f project under a code or s shall be transferred to c sub code of another under the same bureau requested by the same bu
4. The budget appropriated contingency of salar allowance shall be tra upon the reclassification code and skill of the post.

5. Miisaaniyada caadiga ah ee loo qoondeeyay balan qaad hore ama hawlo la soo dhaafay (past commitments) wuxuu u wareejin karaa ciwaan iyo ciwaan xigeen kale.
6. Miisaaniyada joogtada ah ama Mashaariicda ee aan la isticmaalin waxaa uu u wareejin karaa bixinta daynta DDS.
7. Qoondaynta miisaaniyada joogtada ee mushaaarooyinka iyo gunooyinka waxaa uu u wareejn karaa kharashka hawl fulinta.

QAYBTA SADEXAAD

QOONDAYNTA MIISAANIYADA 2006

Qodobka 8aad Miisaaniyada Guud ee Degaanka

Miisaaniyada kabista ah ee dawlada federaalka

Khasnada dhexe 3,457,552,090
Deeqda dibada 43,632,732
Hadhaaga ka soo wareegay (2005) = 89,000,000

Dakhliga degaanka = 700,000,000

Miisaaniyada Hadafka Horumarinta Qarniga Ee Dhimista Saboolnimada = 1,220,000,000

Wadarta Guud ee Miisaaniyada deegaanka = 5,510,184,822
(Shan bilyan shan boqol iyo toban milyan boqol sideetan iyo afar kun sided boqol labaatan iyo laba Birr)

Qodobka 9aad (1) Miisaaniyada heer deegaan

Miisaaniyada caadiga ah = 1,445,476,166

Miisaaniyada horumarinta = 935,693,586

Wadar = 2,381,169,752

(Laba bilyan saddex boqol iyo sideetan iyo kow milyan boqol lixdan iyo sagaal kun todoba boqol konton iyo laba birr)

5. ባለፉት አመታት ግዴታዎች ክፍያ ከተያዘው በጀት ላይ ወደ ሌሎች አርዕስቶች ንዑስ አርዕስቶች ማዘዋወር ይችላል::
6. ለመደበኛም ሆነ ለካፒታል ወጪ ተፈቅዶ በስራ ላይ ያዋለ በጀት ወደ ክልሉ መንግስት ዕዳ ክፍያና ወኢ ማስካከያ ማዘዋወር ይቻላል::
7. ለደመወዝና አበል የተመደበለት ባጀት ወደ ስራ ማስኪያጃ ወጪዎች ሊያዘዋውር ይችላል::

ክፍል ሦስት

የ2006 የተፈቀደ በጀት

አንቀጽ 8 አጠቃላይ የክልሉ በጀት

ከፌዴራል መንግስት የድጎማ በጀት ማለትም
ግምጃ ቤት = 3,457,552,090

ከውጪ ሀገር እርዳታ = 43,632,732

ከ2005 በጀት ዓመት የተዛወረ በጀት = 89,000,000

ከክልሉ ገቢ = 700,000,000

ከምዕተ ዓመቱ የልማት ግቦች የድህነት ቅነሳ በጀት = 1,220,000,000

የክልሉ ጠቅላላ በጀት ድምር = 5,510,184,822

(አምስት ቢልዮን አምስት መቶ አስር ሚልዮን አንድ መቶ ሰማኒያ አራት ሺ አንድ መቶ ሃያ ሁለት ብር ብቻ)

አንቀጽ 9 (1) ለክልል ቢሮዎች የተመደበ በጀት

ለመደበኛ በጀት = 1,445,476,166

ለካፒታል በጀት = 935,693,586

ድምር = 2,381,169,752

(ሁለት ቢሊዮን ሦስት መቶ ሰማኒያ አንድ ሚሊዮን አንድ መቶ ስልሳ ዘጠኝ ሺ ሰባት መቶ ሃምሳ ሁለት ብር ብቻ)

5. From the appropriations u recurrent budget made commitment shall be tra to another codes or sub co
6. Unutilized recurrent and budget appropriations transferred to cover t expenditure of the region
7. The recurrent budget appr for salaries and allowan be transferred to op expenditure.

PART THREE

BUDGET APPROPRIATION 2006 F.Y

Article 8:- Total Budget o Region

Federal Government Subsidie

Central treasury = 3,457,
External Assistance = 43,
Balance brought forward fro (2005) = 89,

Regional Revenue = 700,
The millennium developmen Of poverty reduction budge = 1,220,000,

Ground Total Budget of th = 5,510,184,8
Five Billion, Five Hundr Million, One Hundred Eigh Thousand, Eight Hundred *Two* Birr

Article 9:- Budget For Regior Organs

Recurrent budget = 1,445,597
Capital budget = 935,693
Total = 2,381,16

(Two Billion , Three Hundre One Million, One Hundre Nine Thousand, Seven Hund Two Birr*)*

Qodobka 9[aad] (2) Ilaha Miisaaniyada Heer Deegaan

Khasnada dhexe = 2,037,432,721

Dakhliga heer deegaan = 300,104,299

Deeqda dibada = 43,632,732

Wadar = 2,381,169,752

(Laba bilyan saddex boqol sodon iyo saddex milyan sagaal boqol sagaashan iyo afar kon iyo sagaashan birr)

Qodobka 10[aad] (1) Ilaha Miisaaniyada Heer Degmo (source)

Kabista heer degmo (kabista Guud) = 1,369,976,707

Dakhliga degmooyinka = 312,895,700

Wadarta = 1,682,872,407

(hal bilyan lix boqol sideetaniyo laba milyan sided boqol todobaatn iyo laba kun afar boqol iyo Todoba birr)

Qodobka 10[aad] (2) Miisaaniyada Horumarinta Magaalooyinka iyo Ilaha

Kabista Magaalooyinka (Kabista Guud) = 139,142,663

Dakhliga magaalooyinka = 87,000,000

Wadarta = 226,142,663

(Laba boqol labaatan iyo lix milyan boqol afartan iyo laba kun lix boqol lixdan iyo saddex birr)

Qodobka 10[aad] (3) Miisaaniyada Hadafka Horumarinta Qarniga Dhimista Saboolnimada iyo Ilaha

Dhimista saboolnimda 1,220,000,000

Wadarta guud ee kharashka deegaanka = 5,510,184,822

(Shan bilyan shan boqol iyo toban milyan boqol sideetan iyo afar kun

አንቀጽ 9 (2) ለክልል የተመደበ በጀት የፋይናንስ ምንጭ

ከግምጃ ቤት = 2,037,432,721

ከክልሉ ገቢ = 300,104,299

ከውጪ እርዳ = 43,632,732

ድምር = 2,381,169,752

(ሁለት ቢሊየን ሦስት መቶ ሰማኒያ አንድ ሚሊየን አንድ መቶ ስልሳ ዘጠኝ ሺ ሰባት መቶ ሃምሳ ሁለት ብር ብቻ)

አንቀጽ 10 (1) ለወረዳዎች የተመደበ በጀት የፋይናንስ ምንጭ

ለወረዳዎች ልዩ ድጎማ = 1,369,976,707

ከወረዳዎች ገቢ = 312,895,700

ድምር = 1,689,872,407

(አንድ ቢሊየን ስድስት መቶ ሰማኒያ ዘጠኝ ቢሊየን ስምንት መቶ ሰባ ሁለት ሺ አራት መቶ ሰባት ብር ብቻ)

አንቀጽ 10 (2) ለከተሞች ልማት በጀትና ምንጮች

ለከተሞች ድጎማ = 139,142,663

ከከተሞች አስተዳደር ገቢ = 87,000,000

ድምር = 226,142,663

(ሁለት መቶ ሃያ ስድስት ሚሊየን አንድ መቶ አርባ ሁለት ሺ ስድስት መቶ ስልሳ ሦስት ብር ብቻ)

አንቀጽ 10 (3) የምዕተ ዓመት የልማት ግቦች ማስፈፀሚያ ድህነት ቅነሳ በጀትና ምንጭ

ለድህነት ቅነሳ = 1,220,000,000

ጠቅላላ የክልሉ ወጪ ድምር = 5,510,184,822

(አምስት ቢሊየን አምስት መቶ አስር ሚሊየን አንድ መቶ ሰማኒያ አራት ሺ ስምንት መቶ ሃያ ሁለት ብር ብቻ)

Article 9(2) Financing of Level Expe

Central treasury = 2,037,4

Regional level Revenue = 300,000

External assistance = 4

Total = 2,381

(Two Billion , Three Hund One Million, One Hund Nine Thousand, Seven Hur Two Birr)

Article 10.(1) Woredas Appr and Their Fina

Subsidy of the regional stat Subsidy) = 1,369,97

Woredas Revenue = 312

Total = 1,68

(*One Billion, sixf Hundred Million, feighht Hundred se thousand, four Hundred se*

Article 10 (2) Subsides C Administration and Their

Subsides of city adm (general subsidy) = 139

Revenue of city administra = 87

Total = 226

(Two Hundred Twenty Six One Hundred Forthytwo ho Six Hourned Sixty Three Bir

Article 10 (3) the M Development Goal For Reduction Budget An Financing

MDG budget = 1,220,000

Ground total of the exper the region = 5,510,184

(Five Billion, Five Hun Million, One Hundred Ei

Qodobka 11aad Waajibaadka Dabagalka

1. Xafiiska maaliyada iyo horumarinta dhaqaaluhu waa in uu daba galaa islamarkaana hanti dhawraa miisaaniyada xafiista heer deegaan, Degmo iyo Magaalo.
2. Xafiisyada maaliyadaha dagmooyinka iyo mgaalooyinku waa in ay ka warbixiyaan isticmaalka miisaaniyada loo qoondeeyey si waafaqsan hagayaasha uu bixiyo Xafiiska Maaliyada iyo horumarinta dhaqaalaha DDSI waana in uu caawiyaa una bandhigaa dhamaan dhukumantiyada la baadhayo.

Qodobka 12aad Mudada Dhaqangalka

Bayaankani wuxuu dhaqangalayaa laga bilaabo maalinta Golaha Xil-dhibaanada Deegaanku meel mariyo.

CABDI MAXAMUUD CUMAR

MADAXWEYNAHA DDSI

አንቀጽ 11 የመቆጣጠር ሃላፊነት

1. የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ የክልሉን ሀብትና የእያንዳንዱን ወረዳና ከተማ አስተዳድር በጀት ይቆጣጠራል ይመረምራል፣
2. የወረዳና የከተማ አስተዳድር የፋይናንስና ኢኮኖሚ ልማት ጽ/ቤቶች የወረዳና የከተማ አስተዳድር በጀት አጠቃቀማቸውን በሚሰጠው መመሪያ መሠረት የሂሳብ ሪፖርታቸውን (ገቢና ወጪ) ማቅረብና ለምርመራ ትብብር ማድረግ አለባቸው::

አንቀጽ 12:- አዋጅ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በክልሉ ም/ቤት ከፀደቀበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል::

አብዲ መሀሙድ ኡመር

የኢትዮጵያ ሱማሌ ክልላዊ መንግስት ፕሬዝዳንት

Article 11. Duty to Inspect

1. The Bureau of the Finar Economic Development inspect and audit the bu regional organs, each wara city Administrations.
2. The worades and Administrations offices of and economic developme report on the utilization appropriated budget accordance with the g provided by the finance ec development bureau of the and shall assist and a documents for inspection.

Article 12. Effective Date

This proclamation shall com force as of the date approved council of the region.

ABDI MOHAMUD OM

PRESIDENT, SOMALI REGI STATE OF ETHIOPIA